

## DODATOK č. 1

k Zmluva o nájme pozemku na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku uzatvor. podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zákona č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov  
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

### Článok I. Zmluvné strany

#### 1.1. Mesto Stupava

Sídlo:	Hlavná 1/24, 900 31 Stupava
IČO:	00 305 081
DIČ:	2020643724
IČ DPH:	nie je platcom DPH
Štatutárny orgán:	Mgr. Peter Novisedlák, MBA, primátor
Právna forma:	samostatný územný samosprávny a správny celok SR zriadený zákonom SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko a.s.
IBAN:	SK14 5600 0000 0033 2064 4001

(ďalej len „prenajímateľ“)

#### 1.2. FirstFarms Mlyn Záhorie a.s.

Sídlo:	Vinohrádok 5741, 901 01 Malacky
IČO:	34 104 071
DIČ:	2020377513
IČ DPH:	SK7120000140
Štatutárny orgán:	Anders Holger Norgaard – predseda Soren Gerber Nielsen – člen predstavenstva
Právna forma:	akciová spoločnosť
zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu BA III, oddiel: Sa, Vložka č. 4869/B	
Bankové spojenie:	Tatra banka
IBAN:	SK58 1100 0000 0029 4716 1033

(ďalej len „nájomca“)

(ďalej prenajímateľ a nájomca spoločne ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“)

### Článok II. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 28.9.2020 Zmluvu o nájme pozemku na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku č. **8720** (ďalej len „Nájomná zmluva“).
2. Vzhľadom na vydané Rozhodnutie o umiestnení verejnoprospešnej líniovej stavby č. 2022-21/1523/ÚR/1/Tč, ktoré dňa 21.03.2022 nadobudlo právoplatnosť, sú uvedenou stavbou podľa geometrického plánu č. 36438626-133/2022 dotknuté aj pozemky, ktoré sú v súčasnej dobe predmetom nájmu v zmysle Nájomnej zmluvy č. **8720**, a to nasledovne:

- parcela reg. „C“ KN č. 4003, z ktorej bola novovytvorená parcela č. 4003/2 o výmere 2 m<sup>2</sup> (diel č. 1 podľa GP vypracovaného PROMA INVEST s.r.o., IČO: 36438626, č. 36438626-133/2022, úradne overeným dňa 16.12.2022 pod číslom G1-1470/2022) a
- parcela reg. „C“ KN č. 4012/1, z ktorej bola novovytvorená parcela 4012/3 o výmere 46 m<sup>2</sup> (diel č. 3 podľa GP vypracovaného PROMA INVEST s.r.o., IČO: 36438626, č. 36438626-133/2022, úradne overeným dňa 16.12.2022 pod číslom G1-1470/2022).

### **Článok III. PREDMET DODATKU**

Zmluvné strany sa dohodli, že nájom sa nevzťahuje na novovytvorené parcely vymenované v **Článku II.** a v nájme zostávajú pôvodné parcely s poníženou výmerou v zmysle geometrického plánu. Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na malú výmeru novovytvorených parciel Príloha č. 1 Nájomnej zmluvy ostáva nezmenená ako aj výška nájomného.

### **Článok IV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 4.1. Všetky ostatné ustanovenia Nájomnej zmluvy č. **8720** zo dňa 28.09.2020 uzatvorenej medzi prenajímateľom a nájomcom, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom č. 1, zostávajú nezmenené a platia v plnom rozsahu.
- 4.2. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch rovnakej právnej sily, pričom prenajímateľ obdrží tri (3) vyhotovenia, nájomca obdrží jedno (1) vyhotovenie po podpise Dodatku č. 1 Zmluvnými stranami.
- 4.3. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 4.4. V prípade, ak by sa niektoré z ustanovení tohto Dodatku č. 1 alebo jeho časť, stalo neplatným, táto skutočnosť nespôsobuje neplatnosť ostatných ustanovení tohto Dodatku č. 1 alebo zvyšných častí dotknutého neplatného ustanovenia.
- 4.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 1 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho vlastnoručne podpísali.

V Stupave, dňa

prenajímateľ:

V Malackách, dňa

nájomca:

**Mesto Stupava**

Mgr. Peter Novisedlák, MBA, v.r .  
primátor

**FirstFarms Mlyn Záhorie a.s.**

Soren G. Nielsen  
člen predstavenstva